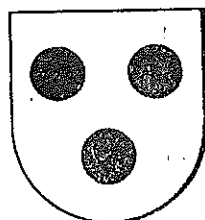


Regulativ per il provediment d'aua

dalla

vischnaunca

Riein



Cuntegn

I. En general

- Art. 1 Validitad e finamira
- Art. 2 Incumbensas dalla vischnaunca
- Art. 3 Resalva dil dretg superiur

II. Provediment d'aua

En general

- Art. 4 Classificaziun dils stabiliments pil provediment d'aua
- Art. 5 Obligaziun da colligiar
- Art. 6 Colligiazium

Concept e diever

- Art. 7 Principi
- Art. 8 Conducts d'aua
- Art. 9 Pressiun e sperdita d'aua
- Art. 10 Quintader d'aua
- Art. 11 Dretg da diever
- Art. 12 Furniziun d'aua
- Art. 13 Aua da baghegiar e furniziuns extraordinarias d'aua
- Art. 14 Consum d'aua
- Art. 15 Hidrants
- Art. 16 Fontaunas

Gestiun e manteniment

- Art. 17 Mantener e renovar las installaziuns
- Art. 18 Controlla e reparaturas
- Art. 19 Responsabladad

III. Finanziaziun

Principi

- Art. 20 Stabiliments dalla vischnaunca
- Art. 21 Installaziuns privatas

Taxas da colligiazium

- Art. 22 Taxaziun provisoria
- Art. 23 Taxaziun definitiva
- Art. 24 Scadenza
- Art. 25 Taxas da colligiazium specialas

Taxas da diever

- Art. 26 Taxaziun
- Art. 27 Scadenza
- Art. 28 Taxas da diever special

Mieds legals e segirada

- Art. 29 Reclamaziuns
- Art. 30 Dretg da pègn legal

IV. Disposiziuns executivas e disposiziuns finalas

- Art. 31 Entrada en vigur

Annexa: Fegl da tariffas

I. En general

Art. 1 Validitad e finamira

- ¹ Las noziuns davart las persunas, las funcziuns e las professiuns en quest regulativ serefereschon ad omisduas schlatteinas, aschilunsch ch'ei seresulta buc enzatgei auter ord il senn dil regulativ.
- ² Quest regulativ vala per igl entir intschess communal. El vegn era duvraus per schischoms ordeifer il territori communal che vegnan colligiai, cul consentiment dalla vischnaunca da domicil, al provediment d'aua dalla vischnaunca da Riein.
- ³ Il regulativ ordeina, sin basa dalla lescha da baghegiar e dil plan d'avertura general, il diever, il manteniment, la renovaziun e la finanziaziun dils stabiliments pil provediment d'aua publics e dallas installaziuns privatas colligiadas. El reglescha plinavon las relaziuns denter ils proprietaris e la vischnaunca.
- ⁴ Per stabiliments pil provediment d'aua, planisai e concepi el rom d'ina planisaziun da quartier, valan las prescripziuns dalla lescha da baghegiar per la planisaziun da quartiers. Sch'ei manca directivas particularas, valan las prescripziuns da quest regulativ era per la procedura dalla planisaziun da quartier.
- ⁵ Schischoms ch'ins sa colligiar directamein al provediment d'aua d'ina vischnaunca vischina sa l'istanza da baghegiar excluder da quest regulativ, previu ch'il schischom en damonda vegni suttamess allas prescripziuns dalla vischnaunca vischina e reglaus en in contract.

Art. 2 Incumbensas dalla vischnaunca

- ¹ La vischnaunca eregia ed administrescha in agen provediment d'aua ed ina reit da hidrants.
- ² L'extensiun dils stabiliments dil provediment d'aua dalla vischnaunca e dalla reit da hidrants sedrezza tenor la planisaziun d'avertura e plan da provediment.
- ³ La vischnaunca surveglia las installaziuns privatas colligiadas alla reit publica. Quei cumpeglia il sclusadur e la dimensiun dalla lingia.

Art. 3 Resalva dil dretg superiur

- ¹ Priu che quest regulativ cuntegni neginas prescripziuns specialas, valan en general las prescripziuns dalla lescha da baghegiar communal.
- ² Resalvadas ein plinavon las prescripziuns correspudentas dil dretg federal e cantunal.

II Provediment d'aua

En general

Art. 4 Classificaziun dils stabiliments pil provediment d'aua

¹ Ils stabiliments pil provediment d'aua vegnan classificai tenor appartenenza en stabiliments communal ed installaziuns privatas.

² Stabiliments communal ein tut ils stabiliments construi ed administrai dalla vischnaunca, sco p.ex. tschaffadas d'aua, reservuars, pumpas, quintader d'aua concluds pil provediment d'aua e concluds pils hidrants, reservuar d'aua da stizzar, hidrants e fontaunas publicas.

³ Stabiliments privats ein tut las installaziuns construidas ed administradas da personas privatas e colligadas alla reit publica, p.ex. sclusaduir (siara) senza T, concluds che meinan alla casa, ventils per reducir la pressiun e concluds agl intern da baghetgs.

⁴ La vischnaunca meina in cataster da concluds.

Art. 5 Obligaziun da colligiar

¹ Sin igl intschess dils stabiliments da provediment d'aua public ston tut ils baghetgs novs che drovan aua vegnir colligai cun ils stabiliments public.

² Baghetgs e stabiliments existents ein da colligiar al provediment d'aua public, aschi-lunsch ch'ina tala colligaziun ei giustificada.

³ Novs baghetgs ein da colligiar vid il stabiliment public pil provediment d'aua avon l'avertura. Per baghetgs existents decida l'istanza da baghegiar il termin da colligaziun.

⁴ La lubientscha da colligaziun vegn dada ella procedura per la lubientscha da baghegiar.

Art. 6 Colligaziun

¹ La vischnaunca fixescha il liug ed il tip da colligaziun.

² Per regla eis ei da construir in'atgna colligaziun per mintga schischom. L'istanza da baghegiar sa ordinar excepziuns ni lubir talas sin damonda. Tier la partiziun da schischoms sa l'istanza da baghegiar prescriber ina colligaziun separada per mintga part.

³ La vischnaunca decida, sche la colligaziun d'installaziuns privatas cun il stabiliment pil provediment d'aua communal vegn exequida entras la vischnaunca ni entras il caschunader.

Concept e diever

Art. 7 Principi

- ¹ Tut ils stabiliments da provediment d'aua ein da construir conform allas reglas da construcziun renconuschidas e tenor la tecnica sanittara respectiva.
- ² Sch'ei manca en quest regulativ prescripziuns tecnicas specialas, pren l'istanza da baghegiar las decisiuns necessarias ella procedura per la lubientscha da baghegiar. Ella sa s'orientar allas normas e recumandaziuns dallas associaziuns professiunalas.
- ³ Las installaziuns privatas e tut las reparaturas vid quellas astgan vegnir fatgas mo da persunas qualificadas.

Art. 8 Conducts d'aua

- ¹ Per ils conducts d'aua astg'ins duvra mo material da qualitat che resista alla pressiun d'aua e garantescha in cuoz normal dil stabiliment. Sch'ei vegn duvrau bischels da material artificial, eis ei d'informar l'ovra electrica.
- ² Per la colligaziun al conduct dalla vischnaunca ei d'installar in sclusaduir ch'ei da marcar entras ina tabla.
- ³ Ils conducts d'aua ston esser silmeins 1.50 m sut tiara e las lingias el baghetg ein da proteger encunter la scheltira.

Art. 9 Pressiun e sperdita d'aua

- ¹ Sche la pressiun ella reit ei memia gronda, sto il proprietari schar installar sin agen quen ella lingia privata in ventil per reducir la pressiun. Il proprietari paga sez ils donns ch'el vess saviu evitar cun risguardar questas prescripziuns.
- ² Vul in proprietari alzar la pressiun ella reit, sa el prender las mesiras necessarias sin agen quen e cun consentiment dall'istanza da baghegiar.
- ³ Sch'ils proprietaris constateschan sperditas d'aua, han els d'annunziar quei immediat alla canzlia communal per mauns dalla suprastanza communal.

Art. 10 Quintader d'aua

- ¹ En mintga baghetg (dano baghetgs agricols) eis ei d'installar in quintader d'aua en in liug bein accessibel e vischin all'entrada dalla lingia en casa. Igl ei scumandau da prender aua dil conduct avon il quintader d'aua. Igl access al quintader d'aua sto vegnir tenius libers.
- ² Ils quintaders d'aua vegnan furni dalla vischnaunca e restan possess da quella. Las revisiuns dils quintaders van a quen dalla vischnaunca.

- ³ Donn's caschunai vid quintaders d'aua entras negligientscha da persunas privatas, van a quen dil proprietari. Sche la mesiraziun dil consum d'aua vegn messa en damonda, sto il quintader d'aua vegnir controllaus officialmein. Funcziunescha el endretg, van ils cuosts a quen dil proprietari, cass cuntrari a quen dalla vischnaunca.

Art. 11 Dretg da diever

- ¹ La vischnaunca furnescha da principi ina quantidad normala d'aua per schischoms ella regiun da colligiazion.
- ² La retratga d'aua per interpresas ed industrias e per stabiliments hydraulics drova ina lubientscha speciala dalla vischnaunca. En cass che la vischnaunca ha cuosts specials per engrondir il provediment d'aua digl implont en damonda, sa la lubientscha vegnir fatga dependenta da contribuziuns à-fonds-perdu dil caschunader.
- ³ Per furniziuns extraordinarias san ins far convegnientschas specialas.

Art. 12 Furniziun d'aua

- ¹ La furniziun d'aua sedrezza tenor la capaciad dil provediment d'aua. Ei sa buca vegnir garantiu ina pressiun constanta. En cass da scartezia d'aua, da disturbis, d'incendis ni d'alters motifs stringents sa la quantidad d'aua vegnir reducida senza ch'ils consuments hagien in dretg d'indemnisaziun.
- ² Disposiziuns planisadas per interromper ni restrenscher il provediment d'aua ein d'annunziar als pertuccai a dretg temps.
- ³ Sche ed aschiditg che la vischnaunca sa buca garantir il provediment d'aua per baghetgs novs, eis ei da refusar la lubientscha da baghegiar.

Art. 13 Aua da baghegiar e furniziuns extraordinarias d'aua

- ¹ L'aua da baghegiar per baghetgs novs buca colligiai vegn furnida sin donn e cuosts dil caschunader.
- ² L'annunzia per retrer aua da baghegiar ei da suttametter cun la damonda da baghegiar. La vischnaunca decida il liug da colligiazion.

Art. 14 Consum d'aua

- ¹ Ils consuments d'aua duein duvrar l'aua en moda spargnusa.
- ² Igl ei scumandau da surduvrar aua e schar cuorer ella senza basegns.
- ³ En cass da scartezia d'aua ed en cass d'incendis eis ei da reducir il consum d'aua ad in minimum. Sche necessari, ordeina la vischnaunca restricziuns temporaras.

Art. 15 Hidrants

- ¹ Ils hidrants ein destinai per stizzar il fiug ed astgan vegnir duvrai mo excepziunalmein per auters intents. Excepziuns san vegnir lubidas sin damonda dalla suprastonza communal.
- ² L'aua prida dalla reserva da stizzar per excercezis da pumpiers ei d'adattar al stadi d'aua actual. Igl ei scumandau dad arver e serrar ils sclusaduirs dils hidrants. Resalvadas ein las ordinaziuns dils organs da pumpiers.
- ³ L'aua da hidrants, fontaunas ed auters reservuars privats duvrada dils pumpiers en cass da fiug e per excercezis ei da metter a disposiziun gratuitamein.

Art. 16 Fontaunas

- ¹ Caussas fetg tschuffergnadas astgan buca vegnir lavadas el begl. Igl ei scumandau da lavar vehichels cun aua dils begls publics.
- ² Persunas privatas che drovan las fontaunas publicas per buentar la muaglia han da gidar, sin camond dalla vischnaunca, a schubergiar las fontaunas e far liber ellas da neiv e glatsch.

Gestiun e manteniment

Art. 17 Mantener e renovar las installaziuns

- ¹ Tut ils stabiliments pil provediment d'aua publics e tut las installaziuns privatas ein da mantener continuadamein en in bien stan.
- ² Pil manteniment e la renovaziun ei il proprietari dil stabiliment responsabels.

Art. 18 Controlla e reparaturas

- ¹ La vischnaunca examinescha periodicamein il stadi dils agens stabiliments e dallas installaziuns privatas. Igl ei da lubir igl access allas persunas incumbensadas.
- ² La vischnaunca lai reparar immediat ils donns constatai vid stabiliments publics.
- ³ Ils donns vid stabiliments privats lai il proprietari reparar immediat sin agen cuost dad el anora ni sin camond dalla vischnaunca.
- ⁴ Sch'il proprietari dat buca suatientscha al camond ni sch'ei setracta d'in cass urgent e la vischnaunca sto agir immediat, lai la vischnaunca reparar ils donns ni ils disturbis sin quen dil proprietari. Quel sto vegnir orientaun immediat en scret davart las mesiras pridas.

Art. 19 Responsablidad

- ¹ Ils proprietaris stattan buns visavi la vischnaunca per tut ils donns e disavantatgs caschunai entras mendas da construcziun e da funcziun ni entras in diever e manteniment munglus da lur installaziuns.
- ² Donns caschunai entras lavurs da construcziun, vid hidrants, conducts existents ni cabels sut tiara paga il caschunader.
- ³ Per donns vid conducts privats, caschunai entras lavurs da construcziun, renovaziuns e manteniment da stabiliments communal ei la vischnaunca responsabla.

III Finanziaziun

Principi

Art. 20 Stabiliments dalla vischnaunca

- ¹ La vischnaunca finanziescha la construcziun, il menaschi, la tgira e la renovaziun da ses stabiliments pil provediment d'aua entras contribuziuns dilis proprietaris, taxas da colligiazion, taxas da protecziun encunter il fiug e taxas da diever. En cass specials finanziescha la vischnaunca ils cuosts restonts cun daners generalis.
- ² Las taxas da colligiazion, las taxas da protecziun encunter il fiug e las taxas da diever sedrezzan tenor las prescripziuns da quest regulativ. Las contribuziuns dilis proprietaris per l'avertura detagliada da stabiliments pil provediment d'aua vegnan fixadas ella procedura dalla planisaziun da quartier.
- ³ Las expensas pil provediment d'aua e las entradas ord taxas vegnan indicadas separadamein el quen communal en fuorma d'ina finanziaziun speciala.

Art. 21 Installaziuns privatas

- ¹ Il caschunader porta ils cuosts per installaziuns privatas e per la colligiazion alla reit publica. Colligiazions preparadas dalla vischnaunca vegnan messas a quen al caschunader ensemen cun la lubientscha da colligiazion.
- ² Procura la vischnaunca per la colligiazion, sa il caschunader vegnir obligaus da garantir ils cuosts probabels.
- ³ Sche las colligiazions ed ils conducts da colligiazion surveschan a plirs proprietaris, han ils proprietaris da parter sezs ils cuosts denter els. Resalvadas ein regulaziuns specialas en proceduras da planisaziuns da quartier e regulaziuns per conducts da colligiazion ch'ils proprietaris han da construir resp. utilizar comunablamein tenor ordinaziun dall'istanza da baghegiar.

Taxas da colligiazion

Art. 22 Taxaziun provisorica

¹ Las taxas da colligiazion per construcziuns novas e midadas da construcziun posteriuras vegnan taxadas provisoriamain ensemen cun la lubientscha da baghegiar.

² Decisiva per la taxaziun provisorica ei la valeta resp. la plivaleta probabla dil project da baghegiar lubiu.

³ La valeta resp. la plivaleta probabla vegn fixada sin fundament dils cuosts da baghegiar approximativs tenor la damonda da baghegiar. Sch'ei semuossa che las indicaziuns en la damonda da baghegiar ein nunexactas, vegn la valeta resp. la plivaleta probabla dil project da baghegiar fixada dall'autoridad da baghegiar sin fundament dalla proposta per l'assicuranza per il temps da baghegiar ni sin fundament d'ina atgna valetaziun.

Art. 23 Taxaziun definitiva

¹ La taxaziun definitiva dallas taxas da colligiazion per construcziuns novas e midadas da construcziun posteriuras vegn fatga suenter l'arrivada dalla valetaziun officiala. Decisiva per la taxaziun ei la valeta da construcziun nova dil project da baghegiar suttamess allas taxas il mument dalla collaudaziun.

² Baghetgs existents che vegnan colligiai l'emprema gada al providiment d'aua ein da taxar a caschun dalla concessiun dalla lubientscha da colligiazion. Decisiva per la taxaziun ei la valeta da construcziun nova dil baghetg suttamess alla taxa il mument dalla colligiazion.

³ Las taxas per l'aua da stizzar fiug per baghetgs existents senza colligiazion d'aua, che vegnan protegi encunter fiug en connex cun l'extensiun dalla reit da hidrants, vegnan calculadas suenter la terminaziun dall'extensiun da quella reit. Decisiva per la taxaziun ei la valeta da construcziun nova dil baghetg suttamess alla taxa il mument dalla terminaziun dall'extensiun dalla reit da hidrants.

⁴ La valeta da construcziun nova indicada en la valetaziun officiala vegn quintada vitier resp. deducida sin il termin dalla taxaziun sin fundament digl index dils cuosts da baghegiar da Turitg. Sche la valetaziun officiala d'in bagehtg existent ei pli ditg che 3 onns anavos, sa ei vegnir pretendiu ina nova valetaziun.

Art. 24 Scadenza

¹ Las taxas da colligiazion per construcziuns novas e midadas da construcziun posteriuras scadan cun l'entschatta dalla construcziun, quellas per baghetgs existents cun la colligiazion ni cun la garanzia da protecziun encunter fiug.

² Las taxas provisorias ein da pagar all'entschatta dalla construcziun, las ulteriuras taxas enteifer 60 dis dapi la consigna dil quen. En cass d'in pagament retardau vegn ei quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunales mintgamai valeivlas.

Art. 25 Taxas da colligiazion specialas

¹ Per novs stabiliments pil provediment d'aua che muntan dapli che mo in augment dalla capacitat (per exempel niev reservuar), pagan tut ils proprietaris che profiteschan dallas installaziuns ina taxa da colligiazion speciala fixada entras decisiun dalla suprastonza communal.

Taxas da diever

Art. 26 Taxaziun

¹ Las taxas d'aua vegnan calculadas mintg'onn sin fundament dalla valeta da construcziun nova tenor la valeta officiala e tenor il diever effectiv d'aua.

² Decisiva per la taxaziun dalla tariffa fundamentala ei la valeta da construcziun nova il mument dalla scadenza. Sin quei termin ei la valeta da construcziun nova tenor la davosa valetaziun officiala sin fundament digl index dall'assicuranza da baghetgs da quintar vitier.

³ La calculaziun dallas taxas sin il diever d'aua succeda sin fundament dils quintaders d'aua. Sch'in quintader d'aua dumbra evidentamein buc en uorden ni sch'el stat eri, vegn l'aua retratga dapi la davosa controlla fixada tenor il consum dalla medema perioda digl onn precedent. En quei connex eis ei da risguardar eventualas midadas concernent il consum d'aua.

Art. 27 Scadenza

¹ Las taxas d'aua che serepetan annualmein scadan mintgamai alla fin d'in onn calendar. Sch'ei succeda duront igl onn ina midada da maun, succeda la scadenza per la taxa debitada pro rata ensemen cun la midada da maun.

² Las taxas da diever ein da pagar enteifer 90 dis dapi la consigna dil quen. En cass d'in pagament retardau vegn ei quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunales mintgamai valeivlas.

Art. 28 Taxas da diever special

¹ Per in consum d'aua extraordinari sco era per baghetgs agricols ed auters objects buca colligiai cun in quintader d'aua vegn incassau ina taxa annuala da diever. La summa vegn fixada en ina tariffa relaschada dalla vischnaunca ni tenor cunvegnientscha.

Mieds legals e segirada

Art. 29 Reclamaziuns

- ¹ Reclamaziuns encunter ils quens da taxas ein d'inoltrar e da motivar en scret alla vischnaunca enteifer 30 dis.
- ² La suprastonza communal examinescha la reclamaziun ed annunzia al reclamader en ina disposiziun recurribla la summa dalla taxa ch'el ha da pagar.

Art. 30 Dretg da pègn legal

- ¹ Per tut las contribuziuns dils proprietaris, taxas da colligiazion, taxas da protecziun encunter fiug e taxas da diever legalmein valeivlas exista in dretg da pègn legal tenor art.162 CCS.
- ² Il diever dil dretg da pègn sto vegnir communicaus al contribuent en ina disposiziun recurribla.

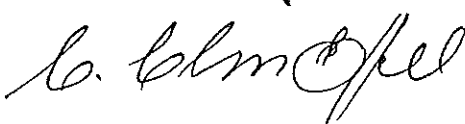
IV Disposiziuns executivas e disposiziuns finalas

Art. 31 Entrada en vigur

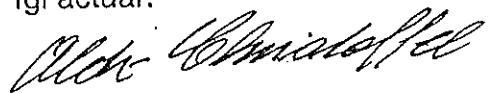
- ¹ Quest regulativ entra en vigur per igl 1. da schaner 1998, suenter esser approbaus dalla radunonza communal.
- ² Sias prescripziuns valan per tut las damondas da colligiazion e tuts projects da baghegiar aunc buc approbai cun l'entrada en vigur dil regulativ. Las taxas da diever fixadas en quest regulativ vegnan applicadas per l'emprema gada pigl onn 1998.
- ³ Tut las anteriuras prescripziuns cuntradictorias dalla vischnaunca vegnan abolidas cun l'entrada en vigur da quest regulativ.

Decidiu alla radunonza communal dils 19. Dez. 1997.

Il president:



Igl actuar:



Annexa: Fegl da tariffas

Sebasond sin art. 20 - 30 dil regulativ pil provediment d'aua vegnan las suandontas taxas incassadas:

Taxa da colligiazion

Quota dalla valur da construcziun tenor valetaziun officiala: 2 %

Taxa unica da protecziun encunter fiug

Quota dalla valur da construcziun nova tenor valetaziun officiala: 0,5 %

Taxas da diever

- Taxa d'aua

Taxa da basa en % dalla valur da construcziun nova tenor valetaziun officiala 0.3 %

Taxa da diever per m³ 50 raps
Quella taxa da diever va en vigur, aschigleiti che la vischnaunca da Riein decida per dumbraders.

- Taxas da diever special

Baghetgs colligiai cun aua, senza dumbraders: frs. 50.--

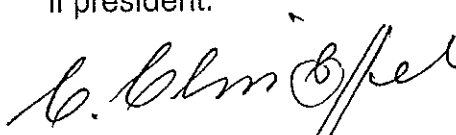

Diever puril per envernonda: frs. 6.--

Begls privats cun aua currenta: frs. 50.--

Aua da baghegiar, pauschal per baghetg: frs. 100.--

Decidiu dalla radunonza communal dils 19. Dez. 1997

Il president:

Igl actuar:

